

Phụ lục 02: Thay Đổi Thông Tin Sử Dụng Dịch Vụ Internet Banking

Appendix 02: Corporate Internet Banking Maintenance Form

Kèm theo Hợp đồng số/Attached with Contract No.:/HDIB - CN.....

Kính gửi/To: **Ngân hàng Thương mại Cổ phần Công Thương Việt Nam**

Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and

Trade

Chi nhánh/Branch: _____

1. THÔNG TIN KHÁCH HÀNG/Customer Information

Tên Doanh nghiệp/Corporate Name: _____

Địa chỉ liên hệ/Contact Add: _____

Số CIF/CIF No.: _____ Số ĐKKD/Business Registration No.: _____

Số điện thoại/ Tel No.: _____ Mã số thuế/Tax Code: _____

2. THAY ĐỔI THÔNG TIN TÀI KHOẢN/ Account Information Maintenance**Sửa đổi, Bổ sung thông tin tài khoản/Account Information Amendment and Supplementation**

<input type="checkbox"/> Tài khoản đăng ký Account	Sửa đổi Amendment	Hủy bỏ Cancellation	Bổ sung Supplementation	Hạn mức giao dịch/ lần (*) Maximum amount per transaction	Hạn mức giao dịch/ngày (*) Maximum amount per day
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/> Tất cả tài khoản All Accounts	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Thay đổi tài khoản thu phí/Change Paying Charge Account					

(*) Số tiền giao dịch không vượt quá hạn mức theo Quy định của VietinBank trong từng thời kỳ/Total amount of transaction shall not exceed transaction limit prescribed by VietinBank

3. THAY ĐỔI THÔNG TIN DỊCH VỤ/Services Information Maintenance

Dịch vụ/Services	Bổ sung/Supplementation	Hủy bỏ/Cancellation
Quản lý tài khoản Account Management	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gói giao dịch Tài chính cơ bản Basic Financial Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Thanh toán lương (**) Salary Payment	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Thu hộ (**) Collection	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tài trợ thương mại (**) Trade Finance	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tài trợ chuỗi cung ứng (**) Supply Chain Finance	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Báo cáo quản lý vốn tập trung Cash Pooling Management Reports	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Báo cáo quản lý chuyên thu Collection Management Reports	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(**): Những dịch vụ nâng cao được đăng ký kèm theo hợp đồng cung cấp dịch vụ tương ứng tại chi nhánh, theo quy định của VietinBank trong từng thời kỳ/ The advanced services above are registered with the contract for provision and use of a respective service in the branch of VietinBank.

4. THAY ĐỔI THÔNG TIN NGƯỜI DÙNG/Customer's User Information Maintenance

Số lượng người dùng tham gia kiểm soát/phê duyệt trên một giao dịch Number of Approver(s)/Verifier(s) Per Transaction	
Vai trò người dùng User Roles	Số lượng người dùng Number of Users
Cấp phê duyệt/ Transaction Approver (***)	
Cấp kiểm soát/ Transaction Verifier	

(***) Phải có ít nhất 01 vai trò cấp phê duyệt/One (01) user of transaction approver must be provided.

4.1. YÊU CẦU SỬA ĐỔI THÔNG TIN NGƯỜI DÙNG/User's Information Amendment

Vai trò người dùng/User Role			
<input type="checkbox"/> Tạo lập/Transaction Creator <input type="checkbox"/> Kiểm soát/Transaction Verifier <input type="checkbox"/> Phê duyệt/Transaction Approver			
Họ và tên/Full Name:			
Số CMND hoặc Hộ chiếu/ID or Passport No.:			
Quốc tịch/Nationality:			
Ngày sinh/Date of Birth (DD/MM/YYYY):			
Chức vụ/Title:			
Hộp thư điện tử/Email:			
Điện thoại/Tel:			
Dịch vụ/Service(s)			
<input type="checkbox"/>	Quản lý tài khoản Account Management	<input type="checkbox"/>	Gói giao dịch tài chính cơ bản Basic Financial Services
<input type="checkbox"/>	Thanh toán lương Salary Payment	<input type="checkbox"/>	Thu hộ Collection
<input type="checkbox"/>	Tài trợ thương mại Trade Finance	<input type="checkbox"/>	Tài trợ chuỗi cung ứng Supply Chain Finance
<input type="checkbox"/>	Báo cáo quản lý vốn tập trung Cash Pooling Mgmt Reports	<input type="checkbox"/>	Báo cáo quản lý chuyên thu Collection Mgmt Reports
Hạn mức giao dịch/lần Maximum amount per transaction			
Chữ ký xác nhận/Signature			

Vai trò người dùng/User Role			
<input type="checkbox"/> Tạo lập/Transaction Creator <input type="checkbox"/> Kiểm soát/Transaction Verifier <input type="checkbox"/> Phê duyệt/Transaction Approver			
Họ và tên/Full Name:			
Số CMND hoặc Hộ chiếu/ID or Passport No.:			
Quốc tịch/Nationality:			
Ngày sinh/Date of Birth (DD/MM/YYYY):			
Chức vụ/Title:			
Hộp thư điện tử/Email:			
Điện thoại/Tel:			
Dịch vụ/Service(s)			
<input type="checkbox"/>	Quản lý tài khoản Account Management	<input type="checkbox"/>	Gói giao dịch tài chính cơ bản Basic Financial Services
<input type="checkbox"/>	Thanh toán lương Salary Payment	<input type="checkbox"/>	Thu hộ Collection
<input type="checkbox"/>	Tài trợ thương mại Trade Finance	<input type="checkbox"/>	Tài trợ chuỗi cung ứng Supply Chain Finance
<input type="checkbox"/>	Báo cáo quản lý vốn tập trung Cash Pooling Mgmt Reports	<input type="checkbox"/>	Báo cáo quản lý chuyên thu Collection Mgmt Reports
Hạn mức giao dịch/lần Maximum amount per transaction			
Chữ ký xác nhận/Signature			

Trường hợp khách hàng muốn sửa đổi thêm vai trò người dùng, vui lòng sử dụng mẫu bổ sung phụ lục 01/To amend more users, please use Annex 01-User Role Registration

4.2. YÊU CẦU HỦY BỎ NGƯỜI DÙNG/User Cancellation

Tên đăng nhập User name	Họ và tên Full Name	Số CMND hoặc Hộ chiếu ID or Passport No.	Ghi chú Note

4.2. YÊU CẦU BỔ SUNG NGƯỜI DÙNG/User Supplementation

Vai trò người dùng/User Role			
<input type="checkbox"/> Tạo lập/Transaction Creator <input type="checkbox"/> Kiểm soát/Transaction Verifier <input type="checkbox"/> Phê duyệt/Transaction Approver			
Họ và tên/Full Name:			
Số CMND hoặc Hộ chiếu/ID or Passport No.:			
Quốc tịch/Nationality:			
Ngày sinh/Date of Birth (DD/MM/YYYY):			
Chức vụ/Title:			
Hộp thư điện tử/Email:			
Điện thoại/Tel:			
Dịch vụ/Service(s)			
<input type="checkbox"/>	Quản lý tài khoản Account Management	<input type="checkbox"/>	Gói giao dịch tài chính cơ bản Basic Financial Services
<input type="checkbox"/>	Thanh toán lương Salary Payment	<input type="checkbox"/>	Thu hộ Collection
<input type="checkbox"/>	Tài trợ thương mại Trade Finance	<input type="checkbox"/>	Tài trợ chuỗi cung ứng Supply Chain Finance
<input type="checkbox"/>	Báo cáo quản lý vốn tập trung Cash Pooling Mgmt Reports	<input type="checkbox"/>	Báo cáo quản lý chuyên thu Collection Mgmt Reports
Hạn mức giao dịch/lần Maximum amount per transaction			
Chữ ký xác nhận/Signature			

Vai trò người dùng/User Role			
<input type="checkbox"/> Tạo lập/Transaction Creator <input type="checkbox"/> Kiểm soát/Transaction Verifier <input type="checkbox"/> Phê duyệt/Transaction Approver			
Họ và tên/Full Name:			
Số CMND hoặc Hộ chiếu/ID or Passport No.:			
Quốc tịch/Nationality:			
Ngày sinh/Date of Birth (DD/MM/YYYY):			
Chức vụ/Title:			
Hộp thư điện tử/Email:			
Điện thoại/Tel:			
Dịch vụ/Service(s)			
<input type="checkbox"/>	Quản lý tài khoản Account Management	<input type="checkbox"/>	Gói giao dịch tài chính cơ bản Basic Financial Services
<input type="checkbox"/>	Thanh toán lương Salary Payment	<input type="checkbox"/>	Thu hộ Collection
<input type="checkbox"/>	Tài trợ thương mại Trade Finance	<input type="checkbox"/>	Tài trợ chuỗi cung ứng Supply Chain Finance
<input type="checkbox"/>	Báo cáo quản lý vốn tập trung Cash Pooling Mgmt Reports	<input type="checkbox"/>	Báo cáo quản lý chuyên thu Collection Mgmt Reports
Hạn mức giao dịch/lần Maximum amount per transaction			
Chữ ký xác nhận/Signature			

Trường hợp khách hàng muốn sửa đổi thêm vai trò người dùng, vui lòng sử dụng mẫu bổ sung phụ lục 01/To amend more users, please use Annex 01-User Role Registration

<p>Bằng việc ký vào Bản yêu cầu này, Tôi xác nhận By signing this form, I hereby commit that:</p> <p>1. Những thông tin trên đây là đầy đủ, trung thực và chính xác. The information provided above is complete, true and correct.</p> <p>2. Đã đọc, hiểu rõ, đồng ý và cam kết tuân thủ các điều kiện của NH TMCP Công Thương Việt Nam liên quan đến từng Dịch vụ được đăng ký tại Website của ngân hàng tại địa chỉ www.vietinbank.vn I have read and fully understood VietinBank's Terms & Conditions, other amendments if any and user's guide found at www.vietinbank.vn or at other publications/notices and agree to be governed by them.</p>	<p>Chủ tài khoản/Người được ủy quyền Account holder/Authorized person Ngày/Date ___/___/____ (Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên/Signature, Full name and Stamp)</p>
<p>PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/For bank use only</p>	
<p>Người phê duyệt Supervisor Ngày/Date ___/___/____</p>	<p>Giao dịch viên Teller Ngày/Date ___/___/____</p>